

4097

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ХАРЧОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ**

АНГЛІЙСЬКА МОВА

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ

до вивчення дисципліни та виконання
контрольних робіт для студентів II курсу
факультету Автоматизації та комп'ютерних систем
усіх спеціальностей
заочної форми навчання

СХВАЛЕНО
на засіданні кафедри
іноземних мов
Протокол № 13 від 12.06.2007 р.

Київ НУХТ 2008

Англійська мова: Метод. вказівки до вивчення дисципліни та виконання контр. робіт для студентів II курсу факультету Автоматизації та комп'ютерних систем усіх спеціальностей заочної форми навчання / Уклад.: Л.Ю. Шапран, Л.І. Куниця, Г.А. Чередніченко.– К: НУХТ, 2008. – 70 с.

Рецензент

О.В. Никитенко

Укладачі:

Л.Ю. Шапран

Л.І. Куниця

Г.А. Чередніченко

Відповідальний за випуск *Л.Ю. Шапран*

Видання подається в авторській редакції

Предмет і мета дисципліни «Іноземна мова», її місце і роль у навчальному процесі

Розвиток та поліпшення заочної освіти має важливе значення в сучасних умовах для забезпечення держави висококваліфікованими спеціалістами.

Поглиблення та поширення міжнародного співробітництва в різних галузях вимагає від сучасного випускника вищої школи практичного володіння іноземною мовою, що дозволяє своєчасно ознайомитись з новими технологіями та відкриттями в науці і техніці, сприяє встановленню контактів із зарубіжними фірмами та підприємствами.

Мета: формування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах.

Завдання: набуття навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами; одержання новітньої фахової інформації через іноземні джерела; користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутової, суспільно-політичної, загальноекономічної та фахової тематики; переклад з іноземної мови на рідну текстів загальноекономічного характеру; реферування та анотування суспільно-політичної та загальноекономічної літератури рідною та іноземною мовами.

Предмет: лексика, граматики і фонетика іноземної мови.

Роль: Курс іноземної мови є важливою складовою програми підготовки бакалаврів. Вивчення дисципліни сприяє розвитку творчого мислення, розширює світогляд, знайомить з культурою країн, мова яких вивчається, підсилює успішність соціалізації студентів. Студенти розвивають чуття мови, мовної здогадки, пам'ять у всіх її видах (аналіз, синтез, порівняння, умовивід), відбувається розвиток сенсорного сприйняття, мотиваційної сфери, вміння спілкуватися, таких рис характеру як працьовитість, воля, цілеспрямованість, активність, вміння вчитися.

Цілі навчальної дисципліни

- **практична** – формувати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичну, соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі;
- **освітня** – формувати у студентів загальні компетенції (вміння й навички); сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання;
- **пізнавальна** – залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей;
- **розвиваюча** – допомагати студентам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей,

ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до вивчення мови;

- **соціальна** – сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися;
- **соціокультурна** – досягати широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

Зміст навчальної дисципліни та види діяльності студентів

Зміст дисципліни спрямований на формування професійної комунікативної компетенції, яка розглядається як мовна поведінка, що є специфічною для академічного і професійного середовища. Мовна поведінка вимагає набуття лінгвістичної компетенції (мовленнєвих умінь та мовних знань), соціолінгвістичної та прагматичної компетенцій, що є необхідними для виконання завдань, пов'язаних з навчанням та роботою.

Зміст дисципліни розкривається в розділах програми:

1. Фонетичні норми іноземної мови.
2. Нормативна граматики іноземної мови.
3. Аудіювання та мовлення.
4. Читання.
5. Лексичний мінімум – 2000 лексичних одиниць.
 - Категорії буття.
 - Географічні, демографічні, економічні та політичні дані конкретної країни світу, мова якої вивчається, та України.
 - Регіональні та соціальні відмінності між Україною і країною, мова якої вивчається.
 - Лексика професійного спілкування.
 - Структура діалогу загальнонаукового характеру.
 - Особливості діалогу професійно орієнтованого характеру.
6. Мовленнєвий етикет спілкування. Мовні моделі звертання, ввічливості, привітання, вступ до розмови, вибачення, погодження тощо.
7. Елементи усного та письмового перекладу інформації іноземною мовою.
9. Професійно орієнтовані джерела.
10. Електронні іншомовні джерела.

Після закінчення вивчення дисципліни студенти повинні вміти:

- читати (і розуміти), анотувати та реферувати рідною й іноземною мовами суспільно-політичну, загально-економічну і фахову літературу;
- вміти перекладати іншомовний текст рідною мовою, користуючись словником;
- робити усні повідомлення і вести бесіди на побутові, фахові, суспільно-політичні теми, що передбачені програмою.

Зміст занять з дисципліни

Навчальний матеріал, який вивчається як на практичних заняттях так і під час самостійної роботи студентів, розподілений на чотири семестри.

№ пор.	Тема та зміст лекції	Кільк. годин	Література
1.	1 семестр Лексичний матеріал 1. My Biography. 2. Our University. 3. My Native City. Kyiv. 4. Ukraine. Читання текстів загальноекономічного характеру зі словником. Граматичний матеріал 1. часи групи Simple. Активний стан. 2. Особові та присвійні займенники. 3. Типи запитань. 4. Модальні дієслова <i>must, can, may, should, have to</i>.	4	Авраменко О.П., Борисова О.В., Куниця Л.І., Шапран Л.Ю. та ін. Англійська мова. Частина 1. Навчальний посібник. – К: Міленіум, 2002. Англійська мова. Методичні вказівки до самостійної роботи над розмовними темами для студентів 1-2 курсів усіх спеціальностей заочної форми навчання / Уклад.: Л.Ю.Шапран, Г.А.Чередніченко, Л.І. Куниця та ін. – К.: НУХТ, 2006. – 103с №6780
2.	2 семестр Лексичний матеріал 1. Why I Study English. 2. Higher Education. 3. Great Britain. 4. The USA. Читання текстів загальноекономічного характеру зі словником. Граматичний матеріал 1. Часи групи Continuous. 2. Інфінітив, герундій, дієприкметник. 3. Неозначені та заперечні займенники.	4	Англійська мова. Частина 2. Навчальний посібник; за ред. Шапран Л.Ю., Куниця Л.І. – К: Міленіум, 2003. Англійська мова. Методичні вказівки до самостійної роботи над розмовними темами для студентів 1-2 курсів усіх спеціальностей заочної форми навчання / Уклад.: Л.Ю.Шапран, Г.А.Чередніченко, Л.І. Куниця та ін. – К.: НУХТ, 2006. – 103с №6780
3.	3 семестр Лексичний матеріал 1. Food Industry. 2. Ecology. 3. Holidays and Traditions of Ukraine, Great Britain and the USA. Читання текстів за фахом зі словником. Граматичний матеріал	4	Англійська мова. Частина 2. Навчальний посібник; за ред. Шапран Л.Ю., Куниця Л.І. – К: Міленіум, 2003. Англійська мова. Методичні вказівки до самостійної роботи над розмовними темами для студентів 1-2 курсів усіх

	1. Часи групи Perfect. 2. Пасивний стан. 3. Ступені порівняння прикметників та прислівників.		спеціальностей заочної форми навчання./ Уклад.: Л.Ю.Шапран, Г.А.Чередніченко, Л.І. Куниця та ін. – К.: НУХТ, 2006. – 103с №6780
4.	4 семестр Лексичний матеріал 1. My Future Speciality 2. Computers and Business. The Internet. 3. Development of Science and Technology. Читання текстів за фахом зі словником. Граматичний матеріал 1. Умовні речення. 2. Непряма мова.	4	Англійська мова. Частина 2. Навчальний посібник за ред. Шапран Л.Ю., Куниця Л.І. – К: Міленіум, 2003. Англійська мова. Методичні вказівки до самостійної роботи над розмовними темами для студентів 1-2 курсів усіх спеціальностей заочної форми навчання./ Уклад.: Л.Ю.Шапран, Г.А.Чередніченко, Л.І. Куниця та ін. – К.: НУХТ, 2006. – 103с №6780

Поточний контроль

Контроль знань студентів здійснюється за результатами контрольної роботи та усної відповіді студента, згідно заданої тематики. В кінці кожного семестру проводиться залік, мета якого перевірити готовність студентів до користування іноземною мовою в професійній діяльності.

Контрольні роботи

Протягом курсу навчання іноземної мови студенти повинні виконати 4 контрольні роботи (по 1 контрольній роботі за семестр).

Для виконання контрольних робіт треба розібрати та вивчити необхідний граматичний матеріал, який заплановано опанувати у відповідному семестрі. Граматичні теми вказані в кожному завданні контрольної роботи. Крім того, цей матеріал також пояснюється викладачем під час установчих занять. Виконані контрольні роботи відсилаються на адресу університету чи приносяться студентами особисто в ауд. В-210, де вони реєструються і даються викладачу на перевірку.

Кожне контрольне завдання подане у 10 варіантах. Студенти, чий номер студентського квитка закінчується цифрою:

- 1 виконують варіант №1
- 2 виконують варіант №2
- 3 виконують варіант №3
- 4 виконують варіант №4
- 5 виконують варіант №5
- 6 виконують варіант №6
- 7 виконують варіант №7

- 8 виконують варіант №8
- 9 виконують варіант №9
- 0 виконують варіант №10

На установчих заняттях викладач пояснює порядок виконання контрольних робіт і відповідний граматичний матеріал. Вдома студент доопрацьовує граматичний матеріал самостійно, використовуючи рекомендовану літературу.

Список рекомендованої літератури

Основна література

1. Авраменко О.П., Борисова О.В., Куниця Л.І., Шапран Л.Ю. та ін. Англійська мова. Частина 1. Навчальний посібник. – К: Міленіум, 2002.
2. Англійська мова. Частина 2. Навчальний посібник, за ред. Шапран Л.Ю., Куниця Л.І. – К: Міленіум, 2003.

Додаткова література

1. Гужва Т. Английский язык. Разговорные темы Ч 1,2 – Киев: Тандем, 1997

Методичні вказівки

1. Англійська мова. Методичні вказівки до самостійної роботи над розмовними темами для студентів 1-2 курсів усіх спеціальностей заочної форми навчання./ Уклад.: Л.Ю.Шапран, Г.А.Чередніченко, Л.І. Куниця та ін. – К.: НУХТ, 2006. – 103с №6780

Контрольна робота № 3

Варіант 1

1. Прочитайте поданий нижче текст. Дайте письмовий переклад 1 та 2 абзаців.

Computer Networks

(1) Computer networks link computers locally or by external communication lines and software LANs, allowing data to be exchanged rapidly and reliably. The distinction between local area and wide area networks is, however, becoming unclear. Networks are being used to perform increasingly diverse tasks, such as carrying e-mail, providing access to public databases, and for screen handling. Networks also allow users in one locality to share resources.

(2) Distributed systems use networked computers. PCs or 4 workstations provide the user protocols. Mainframes process queries and return the results to the users. A user at his PC might make a query against a central database. The PC passes the query, written in a special language, to the mainframe, which then parses the query, returning to the user only the data requested. This allows both the network and the individual PC to operate efficiently.

(3) In the 1980s, at least 100,000 8 distributed systems were set up world-wide. As synchronous orbit satellites have lowered the price of long-distance telephone calls, data can be transmitted more cheaply. In addition, fibre-optic cable has been installed on a large scale, enabling vast amounts of data to be transmitted at a very high speed using light signal. This will considerably reduce the price of network access, making global networks more and more a part of our professional and personal lives. Networks should also improve our work environments and technical abilities.

2. Запишіть 10 питань до тексту, використовуючи всі типи (загальні, спеціальні, спеціальні до підмета, альтернативні та розділові питання).

3. Заповніть пропуски в реченнях словами з тексту, поставивши їх у відповідну форму.

- The term *address* may refer to a computer user's electronic mail (e-mail) address, or to a computer or computer file's _____ address. (§1)
- Another use of addresses in computer science refers to the mailboxes of origin and destination for _____ messages. (§1)
- Businesses use the Internet to provide access to complex _____ (a collection of organized information such as financial, statistical, etc.) (§1)
- he Internet contains the WWW and also includes all the hardware (computers, supercomputers, and connections) and non-WWW software and _____ on which the WWW runs. (§2)
- A server often contains all of a networked group's data and enables LAN workstations to be _____ without storage capabilities to reduce cost. (§3)

- f. Business communication has been transformed by computer and information technologies: letters, memos, reports, or other documents can be _____ almost anywhere at the speed of light. (§ 3)
- g. The physical connection between LAN devices can be a coaxial cable, pairs of copper wires, or _____ cable. (§ 3)
- h. To obtain entry to disks, files, records, and network you must be an authorized user, i.e. have _____ to the computer information. (§ 3)

4. Запишіть наступні речення, заповнюючи пропуски словами *for* чи *since*. Перекладіть речення українською мовою.

1. They have been quarrelling _____ they got married.
2. I've been awake _____ four o'clock.
3. I've been awake _____ a long time.
4. We've had no gas _____ the strike began.
5. I've earned my own living _____ I left school.

5. Запишіть наступні речення, відкривши дужки і поставивши дієслово у потрібній формі (група часів *Perfect Simple* та *Perfect Continuous*). Перекладіть речення українською мовою.

1. Car sales (*go*) up by 10% since the tax cuts in December.
2. Dreamworks is a good investment. They (*make*) four very successful cartoons.
3. He (*never/work*) for a multi-national company.
4. I'm sorry, I couldn't give you a lift because I (*not finish*) my work.
5. It (*never give*) me any trouble.

6. Запишіть наступні речення, розкривши дужки і поставивши дієслова в *Present Perfect Simple* or *Past Simple*. Там де можливо, використовуйте *Present Perfect Continuous*. Перекладіть речення українською мовою.

1. The actors (*arrive*) yesterday and (*start*) rehearsals early this morning.
2. It (*be*) very cold this year. I wonder when it is going to get warmer.
3. The concert (*begin*) at 2.30 and (*last*) for two hours. We (*enjoy*) it very much.
4. The newspaper (*come*)?—Yes, Ann is reading it.
5. He (*break*) his leg in a skiing accident last year.

7. Запишіть наступні речення. Поставте речення у пасивний стан, виключивши суб'єкт дії. Перекладіть змінені речення українською мовою.

Model: The economists studied the economic system of the country.
The economic system of the country was studied.

1. He told me how this economic system works.

2. A rainstorm flooded the gypsies' camp.
3. They will maintain this car.
4. They suggested making the tests easier. (Use 'should'.)
5. Some people provide both goods and services.

8. Запишіть наступні речення. Підкресліть в них дієслово-присудок, визначте його час та стан. Речення перекладіть українською мовою.

1. I have been looking for a new job.
2. I'm phoning Jane to say a fax has just arrived for her.
3. He found his first few weeks at work very difficult because he had not studied accountancy before.
4. We haven't been exporting a lot of high technology equipment to Russia since the government relaxed export regulations.
5. They have been producing modern equipment at this plant for 20 years.

9. Запишіть наступні речення, поставивши слова в дужках у відповідний ступінь порівняння. Речення перекладіть українською мовою.

1. It isn't very warm today, is it? – No, it was (*warm*) yesterday.
2. Your friend looked upset yesterday. I'm glad he looks (*happy*) today.
3. Where is (*near*) post-office, please?
4. That's (*good*) film I've ever seen.
5. Public transport in London is (*expensive*) in Europe.

10. Запишіть наступні речення. Перекладіть їх англійською мовою.

1. Усіх запросили до великої зали.
2. На станції їх зустрів гід і відвіз у готель.
3. Конференція вже розпочалася.
4. Мій брат пише вірші з дитинства.
5. Новий будинок набагато дорожчий, ніж старий.

Контрольна робота № 3

Варіант 2

1. Прочитайте поданий нижче текст. Дайте письмовий переклад 1, 3 та 4 абзаців.

Computer Application

(1) Computers are being used more and more in business because they are fast, efficient and accurate.

(2) Here are some ways in which computers are used:

- Insurance companies use them to store and retrieve details of clients' policies.

Навчальне видання

АНГЛІЙСЬКА МОВА

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ

до вивчення дисципліни та виконання
контрольних робіт для студентів II курсу
факультету Автоматизації та комп'ютерних систем
усіх спеціальностей
заочної форми навчання

Укладачі: Шапран Людмила Юліївна
Куниця Людмила Іванівна
Чередниченко Галина Анатоліївна

Видання подається в авторській редакції

Підп. до друку 11.07.08 Ум. друк. арк. 4,38. Наклад 50 пр.
Зам 179-09/07

РВЦ НУХТ. 01033 Київ-33, вул. Володимирська, 68
www.book.nuht.edu.ua

Свідоцтво про реєстрацію серія ДК № 1786 від 18.05.04 р.